



La redacción de textos académico-científicos y la obtención de grado. Caso del Posgrado en Educación en la Universidad Pedagógica Nacional

Ana Guadalupe Cruz Martínez

Universidad Pedagógica Nacional, Unidad 241

agpecruz@hotmail.com

RESÚMEN

La experiencia que ha aportado el trabajo docente con alumnos y alumnas de maestría en la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), Unidad 241, ha evidenciado, que en la construcción de los textos académicos, particularmente de las tesis, presentan problemas en la construcción oracional, semántica e incluso morfológica, por lo que se corrobora la idea de que para la producción del texto académico, no basta sólo con estar alfabetizado. En esta ponencia se presenta el estudio documental que permitió la construcción del diagnóstico de los datos que da cuenta de los bajos índices de titulación de los egresados del posgrado en educación de la UPN a nivel nacional; esta primera etapa de la investigación ha de permitir un estudio amplio que pretende el análisis lingüístico discursivo de los documentos de tesis (de una muestra nacional) y con ello, identificar las características que presentan los escritos así como las limitaciones en la redacción y con ello, estar en posibilidades identificar apoyos específicos que requieren los estudiantes del posgrado con la intención de elaborar un documento que auxilie a docentes y estudiantes.



PALABRAS CLAVE

Redacción, estudiantes, científico.

INTRODUCCIÓN

La actividad científica y la académica están indisolublemente relacionadas con la escritura. A pesar de ello, en nuestro entorno se ha prestado poca atención a la función que el lenguaje escrito tiene en la misma construcción de la ciencia y en la construcción del conocimiento en entornos académicos. Nuestros estudiantes universitarios tienen poca ayuda en el proceso de escribir y de leer para aprender. En general se supone que éstas son habilidades que ya han adquirido y que lo único que deberían de hacer es aplicarlas a nuevos contextos y a nuevos contenidos (Camps, 2007).

Carlino (2002) sostiene que el problema de la enseñanza de la escritura en el nivel universitario sigue siendo una asignatura pendiente máxime cuando en éste, el escrito para la obtención del grado va más allá que la mera evaluación de los aprendizajes disciplinarios; se trata de que por medio de la escritura se comparta un saber y se transmita un conocimiento en un determinado campo de la ciencia.

En el caso de los estudiantes de posgrado en educación de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), durante su trayectoria académica, realizan diferentes tipos de textos cuya intención es la interpelación con la teoría por lo que el texto escrito ha de evidenciar, en la comunicación con el interlocutor (lector), los procesos de comprensión, interpretación, argumentación y crítica. Por lo tanto, el texto se sitúa en un contexto en el que participan el lector y el escritor. Compartir el texto con el lector, supone un dominio alfabético, en un primer momento; los estudiantes arriban a esta experiencia de escritura con una larga experiencia escolar en la que se han desarrollado algunas destrezas para el desempeño académico, la mayor parte de actividades en la escuela



descansan sobre un empleo, más o menos efectivo, de las habilidades lingüísticas: hablar, comprender, leer y escribir. Aparentemente, conforme avanza la complejidad educativa se emplea con mayor énfasis la lectura y se usa con mayor rigor la escritura (Téllez, 1993).

La experiencia que ha aportado el trabajo docente con alumnos y alumnas de maestría en la UPN en el caso de la construcción de los textos académicos, particularmente de las tesis, presenta problemas en la estructura oracional, semántica e incluso morfológica, por lo que se corrobora la idea de que para la producción del texto académico, no basta sólo con estar alfabetizado. La alfabetización ha dejado de ser considerada una habilidad básica, que se alcanza en la educación primaria y ha pasado a ser entendida como un dilatado proceso de aculturación, con varios niveles de logro, por lo que se accede a las diversas prácticas sociales de producción en interpretación de textos (Russell, 1997, citado por Carlino, 2002), por lo que las instituciones de educación superior han de mostrar una atención especial para la promoción y seguimiento del aprendizaje de la escritura de textos.

En esta ponencia se presenta el diagnóstico, que se ha obtenido de manera documental, sobre los resultados de la obtención de tesis de grado en los posgrados en educación de la UPN ya que se pretende abordar el análisis de la producción escrita de las tesis de los egresados desde un enfoque lingüístico discursivo, puesto que son las tesis el tipo de escrito académico que posibilita el acercamiento a la construcción del texto científico y con ello, abonar al conocimiento disciplinar en el campo de lo educativo.

Camps (2007) señala que hacer una tesis, aprender a investigar sobre un campo determinado del saber no consistirá en elaborar unos contenidos y ajustarlos a las características de un tipo de texto previamente establecidas por la comunidad científica, sino que consistirá en aprender a participar en los intercambios propios de esa comunidad apropiándose de los géneros discursivos que le son propios y, al mismo tiempo, aprendiendo a tener voz en este campo de tensiones que se juegan en los complejos procesos de aprendizaje.



29 y 30 de Septiembre y 1 de Octubre de 2011



Construir texto científico, en el caso de los egresados del posgrado en educación, implica como tarea obligada la producción de escritos académicos, los que se convierte en la etapa de preparación para la interlocución con una determinada comunidad científica. Como prerequisite, el texto académico es una actividad de construcción del texto propio, a partir de textos ajenos (intertextualidad), que da lugar a un producto final fruto del desarrollo de distintas posiciones enunciativas: como escriba, escritor, compilador, lector de textos ajenos y propios... Producir textos académicos [es] una actividad que concibe el producto y la producción conjuntamente en una perspectiva interactiva que asume el diálogo entre el escritor y el lector... El texto es una construcción de construcciones que tiene textura y finitud, producto de un acto de comunicación cuya finalidad es convencer a la comunidad científica del estatuto factual de sus resultados y persuadir de la validez de sus argumentos a través de la modalidad escrita y publicada (Teberosky, 2007)

Como resultado de las investigaciones realizadas por Teberosky (2007) y desde las que establecen las propiedades para la redacción del texto académico, algunos de los problemas atribuibles en su composición se vinculan con 1) la descripción de las propiedades generales de los textos académicos y 2) el desarrollo de los elementos particulares del texto académico.

Para el caso del análisis lingüístico discursivo de las tesis de los egresados del posgrado en educación de la UPN, interesa dar cuenta de las características discursivas de los textos, ya que es a partir de esto que se evidencia el significado e importancia del problema educativo planteado en el trabajo de investigación.

Es la producción escrita la única vía que permite demostrar saberes, aprendizajes y una posición crítica ante un problema educativo, por ello, el análisis discursivo de los trabajos de tesis de los egresados del posgrado en educación de la UPN se justifica en la medida que este análisis reporta las diferentes formas escriturales en las que se procesa la construcción del conocimiento sobre una problemática educativa.



Si bien el objeto de la presente investigación son los trabajos de tesis y su análisis, también importa destacar las dificultades que implica la elaboración de este tipo de trabajo escrito que, como se señala más adelante, afecta la obtención del grado. El análisis de las tesis permitirá detectar las limitaciones metodológicas, lingüísticas, semánticas y gramaticales. Así, los resultados de la presente investigación puedan crear posibilidades de construir orientaciones pertinentes dirigidas a académicos y estudiantes, con ello aportar al campo de la redacción de textos académicos y científicos.

Para delimitar el objeto de estudio, se presentan dos condiciones problemáticas que favorecen la construcción de dicho objeto. En el primer caso, es un asunto que parece estar presente en el mundo cotidiano de la educación superior. En el segundo caso, se recupera el problema específico del posgrado en la Universidad Pedagógica Nacional.

Relación entre la baja titulación y las limitaciones para la redacción de textos académicos.

Hace ya casi dos décadas que investigadores de la DGAD (Dirección General de Apoyo a la Docencia) de la ANUIES identificaron en un estudio a nivel nacional, que la realización del trabajo escrito (tesis, memoria, tesina, reporte), es uno de los mayores obstáculos al que se enfrentan los egresados para la obtención del título (López, Calvo y García, 1989). Los autores fundamentan esta aseveración con la información obtenida de 24 Instituciones de Educación Superior (IES) participantes en el estudio, pero enfatizan la existencia de dicho obstáculo señalando la respuesta encontrada en un cuestionario aplicado en la Universidad Pedagógica Nacional que al respecto dice: "Un problema grave, es la falta de habilidades para la comprensión de la lectura y la redacción de textos. El estudiante no sintetiza las ideas centrales de los libros, escasamente hace críticas fundamentadas teóricamente, entonces, recurre a copiar textualmente" (López, Calvo y García, 1989;4).

El problema de la no titulación por el obstáculo de la tesis ha sido analizado por Carlino (2005) quien señala: "Tan habitual resulta este fenómeno, que los



angloparlantes han acuñado la denominación ADB para referirse al status de muchos alumnos que han cumplimentado ‘todo salvo la tesis’ (All But Dissertation)” (Carlino, 2005); en este estudio, se obtienen las respuestas de 23 egresados de programas de maestría en ciencias sociales en seis provincias argentinas. Ante la pregunta “Hacer una tesis es como....”, obtuvo respuestas como las siguientes: ‘internarse en un laberinto’, ‘tener/parir un hijo’, ‘participar en una carrera de vallas’, ‘subir al Everest’. La propia autora describe su experiencia para la redacción de su tesis doctoral (Carlino, 2003) señalando la dificultad de cambiar de identidad ya que la tesis requiere un nuevo posicionamiento enunciativo: de lector a autor, de consumidor a productor de conocimientos. “Me dedico a enseñar a leer y a escribir, sé asesorar a otros para que escriban, sé muchas cosas y no puedo hacer mi tesis, escribir mi marco teórico” (Carlino, 2003) .

La redacción de textos académicos no es una tarea desconocida por los estudiantes. Generalmente sobre todo en el campo de las ciencias sociales y humanas, la presentación de un documento escrito es un criterio de acreditación en las diferentes materias que cursan durante su trayectoria académica. Es paradójico que para la acreditación de las materias no se destaquen los problemas de redacción pero sí se hacen presentes en la elaboración de la tesis y es hasta entonces, cuando ya son egresados, que se ofrecen talleres de redacción.

Arce (1993) se propuso encontrar las diferencias entre los egresados titulados y no titulados del área de ciencias exactas en la Universidad Autónoma de Yucatán. En dicho estudio se encontró que una de las variables que inciden en la no titulación de estudiantes de la UADY es que los programas de estudio carecen de cursos de metodología de investigación y talleres de redacción.

Recientemente en un estudio de Calvo (2009) realizado en la Universidad Pedagógica Nacional plantel Ajusco, hace un seguimiento por dos años del proceso de elaboración de la tesis en estudiantes de licenciatura. En esta investigación, se reconoce la importancia de la escritura y los recursos que despliegan los estudiantes en la elaboración del texto, por ello, una de las



categorías de análisis denominada “Las estrategias”, se compone del análisis de los recursos con los que organizan un texto: forma de presentar, articular y desarrollar sus ideas. Se concluye que las dificultades de ser tesista van más allá de la escritura, ya que intervienen aspectos del currículo, de la asesoría, del servicio social, de relaciones entre los agentes del proceso: alumnos y profesores.

2. Bajos índices de titulación en las Unidades de UPN particularmente en los estudios de posgrado

Los índices de titulación en los programas de licenciatura y posgrado que ofrece la UPN, han sido bajos de acuerdo con los datos reportados en varios documentos. Desde las primeras generaciones hasta las más recientes el fenómeno se repite, tanto en la sede principal Ajusco como en varias de las unidades estatales. La primera generación del programa de Maestría en Pedagogía (1995-1997) tuvo 60 estudiantes y logró una eficiencia terminal del 100%, sin embargo solamente obtuvieron el título 4 egresados (6.7%). Las siguientes generaciones además de la baja titulación han presentado índices importantes de deserción. En el Cuaderno de Discusión No 15 elaborado por Castañeda, Castillo y Moreno (s/f) editado por la SEP, presentan los siguientes datos de dos programas de posgrado en Pedagogía, uno, modalidad escolarizada y el otro a distancia. En el primer caso de un total de 140 egresados durante tres generaciones, sólo se titula el 7.9 %; en cuanto a la segunda modalidad, también de tres generaciones, de un total de 242, logran el grado el 10.3 %.

Dados los bajos índices de titulación, se infiere que dicho documento no es elaborado por falta de formación metodológica y seguramente, es por limitaciones para la escritura de documentos de tipo académico y científico.

Los altos niveles de deserción y bajos porcentajes de titulación son aún más graves en los programas de posgrado que en los de licenciatura –señala



Herrera (2001)- en un reportaje publicado en el periódico La Jornada, en el cual ejemplifica lo anterior con el caso de la UPN-321 Zacatecas, donde el bajo índice de titulación –dice- es "alarmante": de 67 egresados, sólo tres obtuvieron su título.

En la página web <http://transparencia.ajusco.upn.mx/> , se obtuvieron los datos más recientes hasta 2007 en los distintos niveles de posgrado, con dichos datos se confirma el rezago y la baja titulación: en el caso de maestría de un total de 104 egresados, se titularon, durante el primer año posterior a egreso, 40 y en el caso de doctorado de 51 egresados de las generaciones 2001-2004 y 2004-2007, sólo se titularon 6 durante el primer año posterior al egreso.

CONCLUSIONES

Se considera que la producción de textos académicos generados en posgrado, requieren de mayor calidad y capacidad comunicativa ya que los escritos con frecuencia se presentan como aportaciones a un campo disciplinario y se difunden a través de ponencias en congresos, artículos en revistas especializadas o tesis de grado. Los textos académicos producidos en el posgrado son documentos escritos que circulan entre la comunidad científica y no deberían de adolecer de precisión discursiva.

El análisis lingüístico y discursivo pretende la identificación de aquellos apoyos específicos que requieren los estudiantes de posgrado en educación de la UPN para la construcción de las tesis como textos académicos y científicos y, con ello, diseñar un programa de apoyo a la redacción de textos académicos para estudiantes de posgrado en educación de manera que se contribuya a



superar el obstáculo principal de la baja titulación esto es, la dificultad para elaborar un trabajo escrito.

Una vez concluida la investigación se pretende abrir una línea de investigación para la consecutiva revisión de textos científicos producidos por investigadores en educación y proponer programas de formación continua orientados a mejorar la calidad de sus productos escritos.

BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES DOCUMENTALES CONSULTADAS

Arce, F. y Álvaro, J (1993) Diferencias entre egresados titulados y no titulados del área de Ciencias Exactas de la UADY en relación con tres variables académicas, laborales, económicas y administrativas en Educación y Ciencia. UAY. Vol 2, No. 8, Jul-Dic México pp 11-20

Calvo L., M. (2009) La elaboración de la tesis de licenciatura como espacio para la formación y la construcción social del conocimiento en Perfiles Educativos [en línea] 2009, vol. XXXI no. 124 [citado 2010-05-06].<http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=13211178003>. ISSN 0185-2698

Camps, A. (2007) Comunicar en contextos científicos y académicos en Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos. Conocimientos y estrategias. Graó. España

Carlino, P (2003) La experiencia de escribir una tesis: Contextos que a vuelven más difícil. II Congreso Internacional Cátedra UNESCO Lectura y Escritura. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, 5-9 de mayo de 2003

Carlino, P (2005) ¿Por qué no se completan las tesis en los posgrados? Obstáculos percibidos por maestrandos en curso y magistri exitosos en Educere, vol. 9 No. 30, Universidad de los Andes, Venezuela, pp. 415-420

Carlino, P. (2002) Enseñar a escribir en la Universidad. Cómo lo hacen en Estados Unidos y por qué. OEI Revista Iberoamericana de Educación 1-15



29 y 30 de Septiembre y 1 de Octubre de 2011



- Castañeda, A; Castillo, R; Moreno,X (s/f) La UPN y la formación de maestros de educación básica. Cuadernos de Discusión No 15. México, SEP
- Camps, A. y Castelló, M (2007) El proceso de composición de textos académicos en Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos. Graó. España. pp 47-82
- Ciapuscio, G. E. (1994), Tipos Textuales. Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, Cátedra de Semiología, Ciclo Básico Común, UBA.
- Herrera, C (2001) Alta deserción, baja titulación y maestrías de dudosa calidad, entre los problemas de la UPN. Diario La Jornada. Consultado en 2010, disponible en: <http://www.jornada.unam.mx/2001/01/05/032n1soc.html>
- López B., M. N. y otros (1989) “Consideraciones en torno a la titulación en las instituciones de educación superior” Revista de la Educación Superior No 69, disponible en http://www.anuies.mx/servicios/p_anuies/publicaciones/revsup/res069/txt3.htm
- Teberosky, A. (2007) El texto académico en Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos. Conocimientos y estrategias. Graó. España
- Villarreal V., J. y Calderón L., J. (2007) Los posgrados en Educación en Zacatecas. Masificación y Anarquía en www.comie.org.mx/congreso/memoria/v9/.../PRE1178049848.pdf
- Arrieta, B. y Meza C., R. (2000) Algunas estrategias para el mejoramiento de la lectura y de la redacción en estudiantes universitarios de recién ingreso. Investigación y posgrado. Vol 15 No 1 Abr Venezuela pp 291-311
- Tellez G, S. (1994) La producción textual en los estudiantes universitarios. Colección Pedagógica Universitaria. No25-26, Ene-Dic, México , pp109-130.
- Téllez G., S (1993) La (re)producción textual de los estudiantes de la Universidad Veracruzana. Colección Pedagógica Universitaria. Ene-dic . México. No 23-24.
- UPN. <http://transparencia.ajusco.upn.mx/>